

კოლეტ სამსონი

**ფრანგული ენა
XI კლასი**

მოსწავლის წიგნი

გრიფინიჭებულია საქართველოს განათლებისა და
მეცნიერების სამინისტროს მიერ 2023 წელს.

CLE
INTERNATIONAL

www.cle-inter.com

თბილისი
2023

ფრანგული ენა

**ამი ე კომპანი 4
მოსწავლის წიგნი**

კოლექტ სამსონი

პირველი გამოცემა ქართულ ენაზე, 2023 წელი

კლე ინტერნაციონალ
საფრანგეთის გამზირი N 92
პარიზი 75013
ტელ.: + 33 (0) 1 72 36 30 53
www.cle-international.com

© 2010, CLE International, France
© 2013, CLE International, France
© 2023, Zebra Group, Géorgie

ISBN 978-9941-8-5179-7

www.zebra-group.ge

Colette Samson

Amis 4

ფრანგული

ენა

XI კლასი

მოსწავლის წიგნი

et compagnie

Livre
de l'élève

CLE
INTERNATIONAL

www.cle-inter.com

Les fans du français

 Écoute et regarde ! Repère les nouveaux amis de Joséphine ! Ils viennent d'où ?



Image 1

Joséphine : Vous me reconnaissez ? Je fais une fête pour mon anniversaire ! J'attends mes amis. Qui est-ce que j'ai invité ? Seydou, Emma, Félix et Huong Lan, des nouveaux élèves au collège !

Image 2

Joséphine : J'ai aussi invité les vieux copains. Mais Stan, lui, ne viendra pas : il est parti en Belgique avec sa famille. Son père travaille maintenant à Bruxelles. C'est trop triste... Ah ! Les invités arrivent !

Image 3

Joséphine : Bienvenue ! Entrez tous ! Je vous présente mes nouveaux amis : Emma est suisse. Seydou vient de Dakar, au Sénégal. Félix est québécois et Huong Lan est d'origine vietnamienne.

Image 4

Théo : Hé ! Tu as reçu un colis !

Agathe : Qui est-ce qui te l'a envoyé ?

Joséphine : C'est Stan ! Il a pensé à mon anniversaire ! C'est trop gentil !

Image 5

Léa : Qu'est-ce qu'il y a dans le colis ?

Joséphine : Des chocolats !

Agathe : Des chocolats belges ? Trop cool !

Joséphine : Il y a aussi une carte postale... bizarre. Qu'est-ce que ça représente ?

Max : C'est le tableau d'un peintre surréaliste belge, c'est génial !

Image 6

Léa : Tes nouveaux amis, ton colis... ça pourrait me donner une idée !

 Les locutions interrogatives *qui est-ce qui... ? qui est-ce que (qu')... ? qu'est-ce qui... ? qu'est-ce que (qu')... ?* → Lis et complète à l'oral ! Puis écoute le CD pour vérifier tes réponses !



1 ... on pourrait bien faire cette année ? Un livre, une vidéo, du théâtre ? Non, on l'a déjà fait !

2 ... serait nouveau pour nous ? Créer un site Internet sur des pays francophones ? Oui, pourquoi pas ?

3 Mais ... pourrait nous aider ? La mère de Max ? Je crois qu'elle a déjà créé un site !

4 Et ... trouverait des informations ? Stan trouverait des infos sur la Belgique, Emma sur la Suisse et Seydou sur le Sénégal.

5 Voyons, ... nous connaissons encore ? Huong Lan pourrait nous aider pour le Vietnam et Félix pour le Québec !

6 ... je vais appeler tout de suite pour lui parler de ma lumineuse idée ? Max, bien sûr !

Qui est-ce qui ? / Qu'est-ce qui ?
posent la question sur le sujet

Qui est-ce que (qu') ? / Qu'est-ce que (qu') ?
posent la question sur le COD

3  Sur la carte des pays francophones au début ou à la fin du livre, trouve les pays dont parlent Emma, Seydou, Huong Lan et Félix ! Que représente le français pour chacun d'eux : sa langue maternelle ? la langue officielle de son pays ? une des langues officielles ? une langue qui fait partie de sa vie ou de sa culture ?

Salut ! Oui, c'est moi Seydou ! Je viens du Sénégal, de Dakar. Le français au Sénégal, c'est la langue officielle ou administrative. Elle nous vient de la colonisation du pays par la France au XIX^e siècle. Sinon, nous avons au moins six langues nationales, par exemple le *wolof* qui est ma langue maternelle.



Moi, Félix, je suis un Canadien de la province du Québec. Je viens de Montréal, je suis francophone et le français est ma langue maternelle. C'est aussi une des langues officielles du Canada. Le français au Québec ? C'est une vieille histoire qui remonte au XVI^e siècle !

Moi, Emma, je suis née à Genève. Ma langue maternelle, c'est le français. C'est une langue parlée par une partie des habitants de la Suisse. Chez nous, les langues officielles sont l'allemand, le français et l'italien.

Bonjour ! Je m'appelle Huong Lan. Mes parents sont arrivés en France en 1975 et c'est là que je suis née. Au Viêt Nam, mes grands-parents parlent vietnamien, bien sûr, mais, enfants, ils ont appris le français à l'école : à cette époque, le Viêt Nam faisait partie d'une colonie française, l'Indochine... Mes grands-parents continuent toujours à parler un peu le français.

4  Repère sur la carte des pays francophones...

- 1 ... les pays ou régions où le français est *langue nationale ou maternelle*. Fais-en une liste !
- 2 ... les pays où le français est *langue officielle ou une des langues officielles*. Dans quelles régions du monde est-ce qu'ils se trouvent ? En Amérique du Nord ? En Amérique du Sud ? En Europe ? En Afrique ? Au Proche-Orient ou au Moyen-Orient ? En Asie-Pacifique ?
- 3 ... les pays où le français est *langue étrangère privilégiée* (à l'école, au collège ou au lycée). Cite quelques-uns d'entre eux !
- 4 ... les communautés francophones dans un pays de langue étrangère (petit cercle vert). Tu en vois combien ?

5  Lis et complète à l'oral !

la ...	un(e) Belge	des chocolats belges
le ...	un(e) Canadien(ne)	un élève canadien
l'Italie	un(e) ...	la langue italienne
le ...	un(e) Québécois(e)	la province québécoise
le Sénégal	un(e) Sénégalais(e)	la capitale ...
la Suisse	un(e) ...	le drapeau suisse
le Viêt Nam	un(e) Vietnamien(ne)	une ville ...

Attention ! Les noms de nationalité s'écrivent avec une majuscule, mais pas les adjectifs !
C'est un Italien. Il est italien. Il parle italien.

6  Réponds !

- 1 Quelle est ta *langue maternelle* (ou la langue que tu utilises le plus souvent) ?
- 2 Est-ce qu'il y a une (plusieurs) *langue(s) officielle(s)* dans ton pays ? Si oui, laquelle (lesquelles) ?
- 3 Est-ce qu'il y a une (plusieurs) *langue(s) nationale(s)* dans ton pays ? Si oui, lesquelles ?
- 4 Est-ce qu'il y a une *langue étrangère privilégiée* (à l'école, au collège ou au lycée) dans ton pays ? Si oui, est-ce que c'est le français ?

PROJET : CRÉER UN SITE INTERNET

Oui ! Avec tes professeurs et tes amis, il est facile de créer un site d'information sur la France, le français et les pays francophones ! C'est possible de présenter des textes, des documents, des photos, des musiques et de faire partager vos passions avec des internautes du monde entier ! Il n'est pas nécessaire d'être des spécialistes de l'informatique : votre fournisseur d'accès à Internet (FAI) peut vous aider à créer gratuitement votre site (votre « page perso »). Mais vous pouvez utiliser un autre hébergeur (ou *provider*) ou même la plateforme d'un réseau communautaire.



■ **Choisissez d'abord le titre de votre site !**

Avant de commencer, il est important de choisir le titre de votre site, par exemple *Le super site des amis du français* ou *La France, le français et les pays francophones* ou bien *Des idées pour le français au collège* ou encore, comme pour le site de Max, Léa, Théo, Agathe et de leurs amis page 5, *Le site des fans du français*.

■ **Écrivez ensuite une présentation ou un résumé du site !**

Après avoir choisi le titre, il est utile d'écrire un petit mot de présentation ou un résumé des contenus du site. Regardez ce qu'ont écrit les *Amis* au début de la page web page 5 !

■ **Puis faites le plan ou le menu !**

Il est très pratique de créer un site avec plusieurs pages, c'est-à-dire avec plusieurs thèmes ou sujets : chaque sujet correspond à une page. Regardez ! Sur la page web du site www.amisetcompagnie.fr, il y a des onglets (ou fenêtres de dialogue) pour la page d'*Accueil* et quatre autres pages : *Carnets de voyages* pour raconter des visites de pays ou de villes, *Dossiers* pour présenter certains sujets, *Infos* pour donner des informations et *Livres* pour donner des idées de lecture. Et vous, quels sujets est-ce que vous voulez traiter ? De combien de pages est-ce que vous avez besoin ?

■ **Préparez les contenus !**

Après avoir écrit votre page d'accueil, préparez le contenu des autres pages. Servez-vous des modèles de pages (cadres, couleurs, graphismes) proposés par votre FAI. Ce n'est pas difficile d'ajouter des photos, des images ou des liens vers d'autres sites.

■ **Choisissez un nom de domaine !**

Le nom de domaine, c'est l'adresse qui permet d'arriver sur votre site, par exemple www.amisetcompagnie.fr. C'est essentiel de choisir un nom facile à identifier !

■ **Et enfin, mettez votre site en ligne !**

Avant de publier votre site sur Internet, enregistrez-le dans un annuaire et testez-le. **Bonne chance !**



1 **Les tournures impersonnelles** → Repère dans le texte les éléments soulignés (qui commencent par *il (n')est...* ou *c'est, ce n'est...*) et fais-en une liste ! Ils sont suivis de l'infinitif ? Si oui, l'infinitif est introduit par quelle préposition ?

2 **Les prépositions *avant de* et *après* + infinitif** → Regarde les exemples et transforme les phrases à l'oral !

Exemples : Vous avez choisi le titre. Mais après, vous écrivez une présentation. → **Après avoir** choisi le titre, vous écrivez une présentation. – Publiez votre site. Mais avant, enregistrez-le ! → **Avant de** publier votre site, enregistrez-le !

1 Préparez les contenus. Mais avant, il faut faire un plan du site. →

2 Vous avez écrit les contenus. Mais après, vous choisissez un nom de domaine. →

3 Vous avez testé votre site. Mais après, mettez-le en ligne ! →

4 Lancez votre site. Mais avant, écrivez à tous vos amis ! →

avant est suivi de la préposition *de* + infinitif
après est suivi de l'infinitif passé (sans préposition) !

amisetcompagnie.fr

Le site des fans du français !

Bienvenue sur notre site ! Vous y trouverez des textes, des documents et des photos sur le français, la France et les pays francophones. Nous espérons qu'il vous plaira et qu'il vous donnera envie de revenir. Merci et à bientôt !

Accueil

Dossiers

Carnets de voyage

Infos

Livres

LA BELGIQUE



Superficie : 30 528 km²

Capitale : Bruxelles (siège de la plupart des institutions de l'Union européenne)

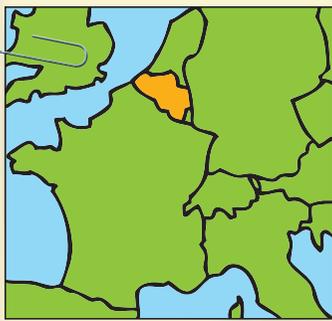
Villes principales : agglomération de Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi, Liège, Bruges, Namur

Population :
11 millions d'habitants

Régime politique : monarchie parlementaire fédérale, avec trois régions (les Flandres, la Wallonie et Bruxelles-Capitale) et trois communautés (flamande, française et germanophone)

Langues officielles : néerlandais, français et allemand

Belges célèbres :
Victor Horta, René Magritte, Hergé, Georges Simenon, Jacques Brel, Eddy Merckx



Magritte et le surréalisme

La trahison des images (1929)



une pipe, on peut lire *Ceci n'est pas une pipe*. C'est vraiment absurde, mais Magritte a raison : on ne peut pas fumer cette pipe, c'est seulement une image !



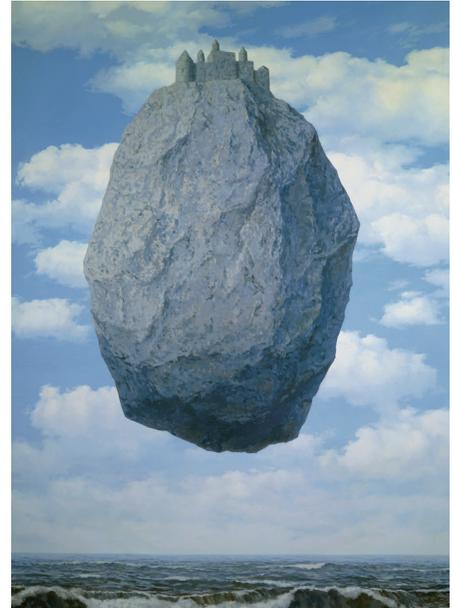
L'empire des lumières (1954)

Le surréalisme est un mouvement de l'art européen du XX^e siècle qui utilise le rêve et l'imaginaire dans ses réalisations. En Belgique, ce mouvement est célèbre grâce à René Magritte, peintre et dessinateur belge (1898-1967). Magritte peint des objets de la réalité quotidienne : une pipe, un château ou une maison. Il les peint de manière très réaliste. On pourrait donc imaginer que ses tableaux montrent la réalité.

Et pourtant, sur le tableau qui représente

Magritte a enlevé le *Château des Pyrénées* de son décor de montagnes et il le fait planer au-dessus de la mer... comme un « château ambulante » !

Dans le tableau *L'empire des lumières*, la lampe du réverbère et les fenêtres de la maison sont allumées : il fait nuit, les arbres et l'eau devant la maison sont très sombres. Mais le ciel est clair comme en plein jour ! Le contraste entre le jour et la nuit donne une grande impression de mystère...



Le château des Pyrénées (1959)



Écoute, lis la page web et réponds !

- 1 Quelle langue, selon toi, est parlée à 95 % en Wallonie et à 65 % dans la région Bruxelles-Capitale ?
- 2 Quelle langue est parlée par la communauté flamande et quelle langue est parlée par la communauté germanophone ?
- 3 Trouve dans une encyclopédie ou sur Internet dans quels domaines les Belges cités plus haut sont devenus célèbres !
- 4 À ton avis, quels sont les adjectifs qui pourraient être associés au mot « surréalisme » ?
bizarre - absurde - réel - mystérieux - exact - étrange - normal - impossible - logique - imaginaire - fantastique - amusant
- 5 Des trois tableaux, quel est celui que tu trouves le plus « surréaliste » ? Pourquoi ?
- 6 L'œuvre de Magritte a influencé l'art, la publicité, le dessin animé, le cinéma d'aujourd'hui ! Cite ou montre des exemples !